

CERTIFIKATË SERTIFIKAT - CERTIFICATE

E ORGANIZATËS TRAJNUESE PËR KONTROLLORË TË TRAFIKUT AJROR
ORGANIZACIJE ZA OBUKU KONTROLORA LETENJA – FOR AIR TRAFFIC CONTROLLERS TRAINING
ORGANISATION

Nr. Ref. / Ref. Br. / Ref. No.: [CAAK/ANS/1-2017]

Në bazë të nenit 78 të Ligjit Nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil, rregullores Nr. 05/2012 e cila transponon në rendin e brendshëm ligjor të Republikës së Kosovës Rregulloren e Parlamentit dhe të Këshillit Evropian (KE) Nr. 805/2011, si dhe kushteve të përcaktuara në këtë Certifikatë, Autoriteti i Aviacionit Civil i Republikës së Kosovës certifikon:

U skladu sa članom 78. Zakona Br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu, Pravilnika Br. 05/2012 koja transponuje u unutrašnji pravni poredak Republike Kosovo Pravilnik (EK) Br. 805/2011 Evropskog Parlamenta i Evropskog Saveta, kao i uslovima utvrđenim ovim Sertifikatom, Autoritet Civilnog Vazduhoplovstva Republike Kosovo sertifikuje:

Pursuant to Article 78 of Law No. 03/L-051 on Civil Aviation, Regulation No. 05/2012 which transposes into the internal legal order of Republic of Kosovo Regulation (EC) No.805/2011 of the European Parliament and of the Council and subject to the conditions specified in this Certificate, Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo hereby certifies:

Agjencinë e Shërbimeve të Navigacionit Ajror

Vrellë, 10070 Lipjan, Republika e Kosovës

Agenciju za Vazdušno Navigacijske Usluge

Vrelo, 10070 Lipjan, Republika Kosovo

Air Navigation Services Agency

Vrellë, 10070 Lipjan, Republic of Kosovo

si organizatë trajnuese që përmbush kërkesat e rregullores Nr. 05/2012, me privilegjet për të ofruar trajnime për Kontrollorë të Trafikut Ajror, siç janë listuar në aprovimin e bashkëngjitur.

kao organizaciju za obuku, u skladu sa Pravilnikom Br. 05/2012, sa pravom da sprovodi obuku kontrolora letenja, kao što je navedeno u priloženom odobrenju za obuku.

as a training organisation, compliant with Regulation No. 05/2012 requirements, with the privilege to provide ATCO training, as listed in the attached training approval.

Kushtet e certifikatës dhe privilegjet

Uslovi odobrenja i prava

Terms of approval and privileges

Kjo certifikatë është e kufizuar në privilegjet dhe fushëveprimin e ofrimit të trajnimeve siç janë listuar në aprovimin e bashkëngjitur të trajnimit.

Ovaj sertifikat je ograničen na prava i obim sprovođenja obuke kao što je navedeno u odobrenju za obuku.

This certificate is limited to the privileges and the scope of providing training as listed in the attached training approval.

Kjo certifikatë mbetet valide për aq kohë sa organizata e certifikuar është në përputhshmëri me Rregulloren Nr. 05/2012 dhe dispozitat e tjera të zbatueshme.

Ovaj sertifikat ostaje važeći dok god je sertifikovana organizacija u skladu sa Pravilnikom Br. 05/2012 i ostalim važećim propisima.

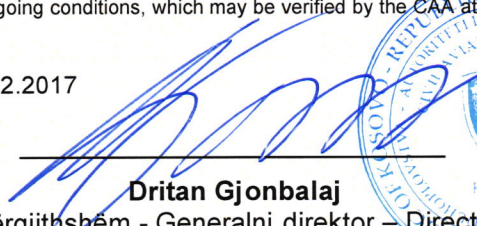
This certificate is valid whilst the certified organisation remains in compliance with Regulation No. 05/2012 and other applicable regulations.

Varësisht nga përmbushja e vazhdueshme e kushteve të mësipërme, të cilat mund të verifikohen nga AAC-ja në çdo kohë, kjo Certifikatë do të jetë e vlefshme për një periudhë tre (3) vjeçare.

U zavisnosti od kontinuiranog ispunjavanja navedenih uslova, koji mogu biti provereni od strane ACV-a u bilo koje vreme, ovaj Sertifikat će ostati na snazi za period od tri (3) godina.

Subject to continuous compliance with the foregoing conditions, which may be verified by the CAA at any time, this Certificate shall remain valid for a three (3) year period.

Lëshuar më / Izdato / Issued on: 19.12.2017


Dritan Gjonbalaj

Drejtor i përgjithshëm - Generalni direktor – Director General



SHTOJCA I – ANEKS I - ANNEX I

APROVIMI I TRAJNIMEVE ODOBRENJE ZA OBUKU TRAINING APPROVAL

Shtojcë e certifikatës me numër:

Aneks sertifikatu sa brojem:

Attachment to certificate number:

[CAAK/ANS/1-2017]

Agjencia e Shërbimeve të Navigacionit Ajror

Agencija za Vazdušno Navigacijske Usluge

Air Navigation Services Agency

ka fituar privilegjet për të ofruar dhe mbajtur trajnimet e listuara më poshtë, në përputhje me rregulloren Nr. 05/2012:

je dobila prava da sprovodi sledeću obuku u skladu sa Pravilnikom Br. 05/2012:

has obtained the privileges to provide and conduct the following training in accordance with Regulation No. 05/2012:

TYPE(S) OF TRAINING			
Type of training	Course	Rating endorsements	Remarks
☒ ATCO Unit training	BKPR TWR BKPR APP		
☒ ATCO Continuation training	Training related to all documentation relevant to the work of the Air Traffic Controller, specific to BKPR units.	N/A	The approval covers all periodic assessments, but does not cover all refresher trainings, as specified in the BKPR Unit Competence Scheme.

Aprovimi i kursit të trajnimit është valid për aq kohë sa:

Odobrenje za ovaj program obuke je važeći dok:

(a) certifikata ATCO TO nuk është dorëzuar, zëvendësuar, kufizuar, pezulluar ose revokuar; dhe

(a) ATCO TO sertifikat nije vraćen, zamenjen, ograničen, suspendovan ili stavljen van snage; i

(a) the ATCO TO certificate has not been surrendered, limited, suspended or revoked; and

(b) të gjitha operacionet kryhen në përputhje me rregulloren Nr. 05/2012, rregulloret tjera të zbatueshme dhe, kur është relevante, me procedurat në dokumentacionin e organizatës.

(b) se sve aktivnosti sprovode u skladu sa Pravilnikom Br. 05/2012, drugim važećim propisima, i, kada je relevantno, sa procedurama u dokumentaciji organizacije.

(b) all operations are conducted in compliance with Regulation No. 05/2012, other applicable regulations and when relevant, with the procedures in the organisation's documentation.

Lëshuar më / Izdato / Issued on: 19.12.2017

Dritan Gjonbalaj

Drejtor i përgjithshëm - Generalni direktor – Director General